

**Elías & Asociados**

JHI INTERNATIONAL  
WWW.ELIAS.COM.SV

---

**Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL)  
(Institución Autónoma de Servicio Público del Gobierno de El Salvador)**

**Informe de Auditoría Externa**

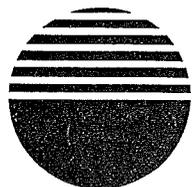
**Ejercicio 2010**



Worldwide Association

---

**AUDITORÍA, CONTABILIDAD, INFORMÁTICA E IMPUESTOS.**



**Elías & Asociados**

Audidores Externos y Consultores Gerenciales



**MEMBER FIRM**  
**JHI INTERNATIONAL**

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Miembros de la Junta Directiva  
Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa  
(CEL):

### Introducción

Hemos efectuado la auditoría del Estado de Situación Financiera que se acompaña de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), al 31 de diciembre de 2010, y los Estados de Rendimiento Económico, de Ejecución Presupuestaria y de Flujos de Fondos que le son relativos por el año terminado en esa fecha, inclusive un resumen de las principales políticas contables y notas explicativas. Las cifras de los estados financieros al 31 de diciembre de 2009, se presentan únicamente con fines comparativos, ya que fueron auditados por otros auditores, en cuyo dictamen de fecha 25 de febrero de 2010, expresaron una opinión limpia sobre la situación financiera de la Comisión.

### Responsabilidad de la Administración sobre los Estados Financieros

La administración de CEL es responsable de la preparación y presentación razonable de los estados financieros de conformidad con Principios de Contabilidad Gubernamental y Normas Contables promulgadas por la Dirección General de Contabilidad Gubernamental, dependencia del Ministerio de Hacienda. Esta responsabilidad incluye: diseñar, implementar y mantener el control interno relacionado con la preparación y presentación razonable de estados financieros libres de representaciones erróneas importantes, ya sea por fraude o error; así como seleccionar y aplicar políticas contables apropiadas; y, realizar estimaciones contables que sean razonables en las circunstancias.

### Responsabilidad del Auditor

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros con base a nuestra auditoría. Excepto por lo que se describe en el párrafo siete, efectuamos nuestra auditoría de acuerdo con Normas de Auditoría Gubernamental, emitidas por la Corte de Cuentas de la República (NAG) y Normas Internacionales de Auditoría (NIA's). Estas normas requieren que cumplamos con requerimientos éticos y que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener una seguridad razonable que los estados financieros están libres de representaciones erróneas importantes.



Una auditoría implica desempeñar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y relevaciones en los estados financieros. Los procedimientos desarrollados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representación errónea de importancia relativa de los estados financieros, ya sea debida a fraude o error. Al hacer esas evaluaciones del riesgo, el auditor considera el control interno relevante a la preparación y presentación razonable de los estados financieros de CEL, para diseñar los procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el fin de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno. Una auditoría también incluye la propiedad de las políticas contables usadas y lo razonable de las estimaciones contables hechas por la administración, así como evaluar la presentación general de los estados financieros.

Creemos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión.

### Opinión

En nuestra opinión, los estados financieros referidos anteriormente presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL), al 31 de diciembre de 2010, el resultado de sus operaciones, el flujo de fondos y la ejecución presupuestaria por el año terminado en esa fecha, de conformidad con Principios de Contabilidad Gubernamental según la base descrita en la Nota 2 a los estados financieros.

### Asuntos que no Afectan la Opinión

De conformidad con Normas de Auditoría Gubernamental emitidas por la Corte de Cuentas de la República, también hemos emitido informes con fecha 25 de febrero de 2011, sobre la estructura de control interno y el cumplimiento con leyes y demás disposiciones aplicables. Estos informes son parte integral de la auditoría y en consideración a los resultados de la misma, estos informes deben leerse junto con el dictamen del auditor sobre los estados financieros.

Este informe está destinado únicamente para uso de la Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa y la Corte de Cuentas de la República de El Salvador. Esta restricción no pretende limitar la distribución del mismo, que con la autorización respectiva puede ser del conocimiento público.

San Salvador, 25 de febrero de 2011

  
Aníbal A. Elías  
Representante Legal  
Elías & Asociados  
Inscripción 859



**Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL)**  
(Institución Autónoma de Servicio Público del Gobierno de El Salvador)

**Estados de Situación Financiera**

Al 31 de Diciembre de 2010 y 2009

(Expresado en Dólares de los Estados Unidos de América)

<u>Recursos</u>	<u>2010</u>	<u>2009</u>
Fondos:		
Disponibilidades (Nota 4)	US\$ 33,525,675	US\$ 39,963,512
Anticipos de Fondos (Nota 5)	81,113,950	81,360,824
	<u>114,639,625</u>	<u>121,324,336</u>
Inversiones Financieras:		
Inversiones Permanentes (Nota 6)	443,548,993	440,499,357
Inversiones en Préstamos a Largo Plazo (Nota 7)	45,877,500	28,361,423
Deudores Financieros Netos (Nota 8)	85,719,703	59,453,157
Inversiones Intangibles Netas (Nota 9)	2,231,830	2,177,054
Total Inversiones Financieras	<u>577,378,026</u>	<u>530,490,991</u>
Inversiones en Existencias:		
Existencias Institucionales - Netas (Nota 10)	4,377,320	4,281,315
Inversiones en Bienes de Uso: (Nota 11)		
Bienes Depreciables-Netos	297,514,820	311,505,241
Bienes no Depreciables	64,720,940	64,010,938
	<u>362,235,760</u>	<u>375,516,179</u>
Inversiones en Proyectos y Programas:		
Inversiones en Bienes Privativos (Nota 12)	124,308,247	112,607,486
Total Inversiones	<u>490,921,327</u>	<u>492,404,980</u>
<b>Total Recursos</b>	<b>US\$ <u>1,182,938,978</u></b>	<b>US\$ <u>1,144,220,307</u></b>
<u>Obligaciones y Patrimonio Estatal</u>		
Deuda Corriente:		
Depósitos de Terceros (Nota 13)	US\$ 1,144,651	US\$ 1,013,467
	<u>1,144,651</u>	<u>1,013,467</u>
Financiamiento de Terceros:		
Endeudamiento Interno (Nota 14)	114,196,882	108,963,750
Endeudamiento Externo (Nota 15)	138,148,266	138,780,406
Acreedores Financieros (Nota 16)	78,778,668	104,751,015
Total Financiamiento de Terceros	<u>331,123,816</u>	<u>352,495,171</u>
<b>Total de Obligaciones</b>	<u>332,268,467</u>	<u>353,508,638</u>
Patrimonio Estatal:		
Patrimonio Instituciones Descentralizadas (Nota 17)	397,942,515	397,942,515
Donaciones y Legados de Bienes Corporales (Nota 18)	193,438,228	193,438,228
Detrimento de Inversiones en Existencias (Nota 19)	(2,362)	(2,362)
Detrimento de Inversiones en Bienes de Uso (Nota 20)	(2,220)	0
Resultado Ejercicios Anteriores (Nota 21)	174,733,138	100,511,356
Resultado Ejercicio Corriente	84,561,212	98,821,932
<b>Total Patrimonio Estatal</b>	<u>850,670,511</u>	<u>790,711,669</u>
Contingencias y Eventos Subsecuentes (Nota 22)		
<b>Total Obligaciones y Patrimonio Estatal</b>	<b>US\$ <u>1,182,938,978</u></b>	<b>US\$ <u>1,144,220,307</u></b>

Véanse notas que acompañan a los estados financieros

**Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL)**  
(Institución Autónoma de Servicio Público del Gobierno de El Salvador)

**Estados de Rendimiento Económico**

Por los Períodos Terminados el 31 de Diciembre de 2010 y 2009  
(Expresado en Dólares de los Estados Unidos de América)

	<u>2010</u>	<u>2009</u>
<b>Ingresos de Gestión:</b>		
Ingresos Financieros y Otros (Nota 23)	US\$ 23,036,148	43,589,539
Ingresos por Transferencias Corrientes Recibidas (Nota 24)	4,288,149	2,936,057
Ingresos por Transferencias de Capital Recibidas y Contribuciones Especiales (Nota 25)	203,635	0
Ingresos por Ventas de Bienes y Servicios (Nota 26)	178,497,952	134,361,164
Ingresos por Actualizaciones y Ajustes (Nota 27)	5,133,993	16,629,622
Total de Ingresos	211,159,877	197,516,382
<b>Gastos de Gestión:</b>		
Gastos en Personal (Nota 28)	13,951,526	12,453,094
Gastos en Bienes de Consumo y Servicios (Nota 29)	42,595,562	36,881,968
Gastos en Bienes Capitalizables (Nota 30)	216,428	180,071
Gastos Financieros y Otros (Nota 31)	11,694,213	10,056,694
Gastos en Transferencias Otorgadas (Nota 32)	20,806,738	5,361,323
Costos de Ventas y Cargos Calculados (Nota 33)	22,903,884	23,383,692
Gastos de Actualizaciones y Ajustes (Nota 34)	14,430,314	10,377,608
Total de Gastos	126,598,665	98,694,450
<b>Resultado del Ejercicio – Superávit</b>	<b>US\$ 84,561,212</b>	<b>98,821,932</b>

Véanse notas que acompañan a los estados financieros